

<b>Identification</b>	<b>Subject(code, title, credits)</b>	<b>TRN 420 Economic translation 3KU/6ECTS</b>
	<b>Department</b>	English Language and Literature Department
	<b>Program (undergraduate, graduate)</b>	Undergraduate
	<b>Term</b>	Fall, 2023
	<b>Instructor</b>	Gulnur Nabiyeva
	<b>E-mail:</b>	<a href="mailto:gnabiyeva@khazar.org">gnabiyeva@khazar.org</a>
	<b>Phone:</b>	(+994 12) 421-10-93
	<b>Classroom/hours</b>	
	<b>Office hours</b>	Monday – Friday 08.00-16.00
<b>Prerequisites</b>	Written translation	
<b>Language</b>	English	
<b>Compulsory/Elective</b>	Compulsory	
<b>Required textbooks and course materials</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006</li> <li>2. Английский язык для студентов экономических специальностей, Е. В. Глушенкова, Е. Н. Комарова «Издательство Астрель», 2003.</li> <li>3. English for Economists, S.M.Nəbiyeva, Ş.H.Kərimova F.S.Əkbərova, Bakı- 2010</li> </ol>	
<b>Course objectives</b>	<p>The course is designed to introduce the students into the discipline of economic translation, containing examples of different economic texts, data, contracts, economic terminology, dissimilarities in structure, and meaning from the Source Language (SL) into the Target Language (TL).</p> <p>Aims and objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Showing knowledge and understanding of current economic issues and data.</li> <li>• Understanding and accurately translating of the high level extension topics and texts.</li> <li>• Choosing, using and applying a variety of appropriate skills and techniques in translation of economic data.</li> <li>• Interpreting and analyzing appropriate extracts from the news media and different resources.</li> </ul>	
<b>Learning outcomes</b>	<p>Upon the completion of the course students are expected to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- having a fundamental understanding on economics</li> <li>- being aware of various economies and economic structures in different regions of the world.</li> <li>- accurately and fluently translating various articles and documents in the field of economics and finance</li> <li>- Translating specialized texts at an advanced level.</li> <li>-Writing grammatically correct translation, that is stylistically appropriate to the context of the text.</li> </ul>	

<b>Teaching methods</b>	<b>Lecture</b>		
	<b>Group discussion</b>		
	<b>Experiential exercise</b>		+
	<b>Case analysis</b>		
	<b>Simulation</b>		+
	<b>Course paper</b>		
	<b>Others</b>		
<b>Evaluation</b>	<b>Methods</b>	<b>Date/deadlines</b>	<b>Percentage (%)</b>
	<b>Midterm Exam</b>		35
	<b>Case studies</b>		
	<b>Class Participation</b>		5
	<b>Activity</b>		5
	<b>Assignment and quizzes</b>		20
	<b>Project</b>		
	<b>Presentation/Group Discussion</b>		
	<b>Final Exam</b>		35
	<b>Others</b>		
	<b>Total</b>		100
<b>Policy/Assessment</b>	<p><b>Attendance (Lateness):</b> Attendance is important. Absences can be detrimental to one's grade due to the number of class activities (presentations, and class participation) and complexity of the subject. For every three unexcused absences, one (1) point will be deducted from the grade point average. More than 25 %-unexcused absences is excessive. Free participation is not allowed. An absent mark will be put to every student who is late for more than 10 minutes.</p> <p><b>Missed exams or assignments:</b> Advance notification should be given if the student is unable to attend a scheduled presentation or test. Full class participation and completion of the assigned homework are necessary.</p> <p><b>Academic Dishonesty:</b> Any plagiarism during the course will be severely penalized, including the possibility of receiving a non-pass for the course. Reference should be given to the sources used in one's work. However, any work consisting of references and citations only, without further analysis by the student, will not be acceptable either. Cheating during the tests will be penalized, including the possibility of a zero mark on the test and suspension from the class.</p>		
	<p><b>Assessment in this course takes the following forms :</b></p> <p>a) <b>Class participation:</b> all students are required to be active in class activities and to submit their homework in due time, failure to hand in their homework in due time will result in the deduction of mark assigned for the homework. No late assignments will be accepted!</p>		

		<b>b) Assignment and quizzes:</b> Quizzes will assess students` learning, they will be held before exams; will include translation of contracts and articles.
<b>Tentative Schedule</b>		
<b>Week</b>	<b>Topics</b>	<b>Textbook/Assignments/Reading</b>
1	Introduction to the course  Economic systems  Microeconomics	Unit 1, Text 1 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
2	Marketing  Free market	Unit 1, Text 2 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
3	Demand and supply  Money supply	Unit 2, Text 1 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
4	Factors of production: Capital and Labor  Natural resources and land	Unit 2, Text 2 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
5	Circular flow of payments and national income.  Property rights	Unit 3, Text 1 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
6	Taxes and Public spending  Taxation. Types of taxes	Unit 3, Text 2 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
7	Money and its function  Monetary systems and monetary policies	Review lesson
8	<b>Midterm Exam</b>	
9	Introduction to banking and financial markets  Profits	Unit 3, Text 4 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
10	Inflation  Foreign trade	Unit 3, Text 5 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Unit 4, Text 1 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)

11	Assets and liabilities  Depreciation of assets	Unit 4, Text 2 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
12	Accounting  Financial management	Unit 4, Text 3 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
13	Bonds  The bond market	Unit 4, Text 4 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
14	Insurance  Investment	Unit 5, Text 1 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
15	Competition. Monopoly  Review.	Unit 5, Text 2 and exercises about the text. ( Английский для экономистов, Рыбина Е.А, Ларева А.Г, Ухта 2006)
16	<b>Final exam</b>	